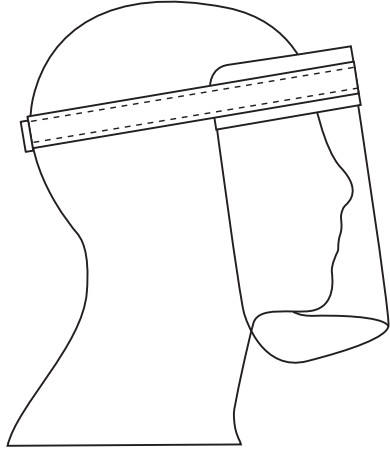


FaceGuard

Gesichtsschild | Face shield | Bouclier de visage | Gelaatsscherm | Visiera protettiva

Model: FMPC 010.00



Verwendung und Schutzwirkung | Application and protective effect | Emploi et Protection | Gebruik en beschermend effect |

Utilizzo ed efficacia protettiva:

- DE Gesichtsschutz für Augen, Mund und Nase. Schutz gegen Flüssigkeitsspritzer. Bietet keinen Schutz gegen mechanische Einwirkungen.
- GB Face protection for eyes, mouth and nose. Protection against fluid splashes. Does not offer protection against mechanical action.
- FR Protège visage pour les yeux, la bouche et le nez. Protection contre éclaboussures. N'offre pas de protection contre les influences mécaniques.
- NL Gelaatsbescherming voor ogen, mond en neus. Bescherming tegen vloeistofspatten. Biedt geen bescherming tegen mechanische inwerkingen.
- IT Visiera protettiva per occhi, bocca e naso. Protezione contro gli schizzi da fluidi. Non offre protezione dagli impatti meccanici.

Konformität | Conformity | Conformité | Verklaring van overeenstemming | Conformità:

- DE Kategorie II der Verordnung (EU) 2016/425 für persönliche Schutzausrüstung (PSA). Die vollständige Konformitätserklärung ist unter <https://docs.abus.com> zu finden.
- GB Category II PPE and conforms with Regulation (EU) 2016/425. The full declaration of conformity can be found at <https://docs.abus.com>.
- FR Catégorie II du règlement (EU) 2016/425 pour l'équipement de protection (PSA) individuelle. Pour consulter l'intégralité de la déclaration de conformité : <https://docs.abus.com>.
- NL Categorie II van Verordening (EU) 2016/425 voor persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM's). De volledige verklaring van overeenstemming is te vinden op <https://docs.abus.com>.
- IT Categoria II del Regolamento (UE) 2016/425 sui dispositivi di protezione individuale (DPI). La dichiarazione di conformità completa è disponibile al link <https://docs.abus.com>.

Hersteller | Manufacturer | Fabricant | Fabrikant | Produttore:

ABUS August Bremicker Söhne KG | D 58292 Wetter | Germany | abus.com

Lagerung | Storage | Stockage | Opslag | Conservazione:

- DE Ohne direkte Sonneneinstrahlung, in Originalverpackung trocken lagern. Maximale Lagerfähigkeit ohne Anwendung: 8 Jahre
- GB Store without direct sunlight, in original packaging in a dry place. Maximum storage suitability without use: 8 years
- FR A l'abri de soleil, en l'emballage d'origine dans un endroit sec. Durée de conservation maximale, sans usage : 8 ans.
- NL In de originele verpakking bewaren op een droge plaats zonder direct zonlicht. Maximale houdbaarheid zonder gebruik: 8 jaar
- IT Conservare nella confezione originale, al riparo dai raggi diretti del sole. Durata massima di conservazione senza utilizzo: 8 anni

Entsorgung | Disposal | Elimination | Verwijderen | Smaltimento:

- DE Das Produkt kann thermisch verwertet oder auf Deponien entsorgt werden ohne giftige Stoffe freizusetzen. Bei kontaminierten Produkten bestimmt die Art und das Ausmaß der Kontamination die Entsorgung, dabei sind die geltenden Gesetze und Bestimmungen zu beachten.
- GB The product can be disposed thermally or disposed on a landfill without releasing toxic substances. For contaminated products the type of contamination determines the disposal, the applicable laws and regulations must be observed.



- FR Le produit peut être éliminé thermiquement ou décharger sans libérer de substances toxiques. En cas de produits contaminés, l'élimination est déterminée par genre et étendue de la contamination, les lois et réglementations applicables sont alors à respecter.
- NL Het product kan thermisch worden gerecycled of op stortplaatsen worden gestort zonder dat er giftige stoffen vrijkomen. In het geval van verontreinigde producten is de aard en omvang van de verontreiniging bepalend voor de verwijdering, waarbij de van toepassing zijnde wetgeving en bepalingen in acht moeten worden genomen.
- IT Il prodotto può essere smaltito termicamente o in discarica senza che rilasci sostanze tossiche. Per prodotti contaminati il tipo di contaminazione determina lo smaltimento, le leggi e i regolamenti applicati devono essere rispettati.

Reinigung und Desinfektion | Cleaning and disinfection | Nettoyage et désinfection | Reiniging en desinfectie | Pulizia e disinfezione:

- DE Zur Vermeidung von Kratzern wird eine milde Reinigung empfohlen. Verwenden Sie hierzu Wasser und (milde) Seife. Zur Reinigung bitte ein weiches Tuch verwenden. Die Desinfektion der Schutzscheibe kann durch Desinfektionsmittel erfolgen. Bitte verwenden Sie zur Desinfektion ausschließlich milde handelsübliche Desinfektionsmittel.
- GB A mild cleaning is recommended to avoid scratches. For this use water and (mild) soap. Use a soft cloth for the cleaning. The disinfection of the protective screen can be done by disinfectant. Please use only mild and customary disinfectants.
- FR Afin d'éviter des rayures, un nettoyage doux est conseillé. Utilisez de l'eau et un savon (doux). Utilisez un chiffon mou. La désinfection du bouclier se fait par un produit désinfectant. Utilisez uniquement des produits de désinfection doux et conforme aux usages commerciaux.
- NL Om krassen te voorkomen wordt een milde reiniging aanbevolen. Gebruik hier water en (milde) zeep voor. Gebruik voor de reiniging een zachte doek. Het gelaatsscherm kan met een desinfectiemiddel worden gedesinfecteerd. Gebruik voor de desinfectie alleen mild, normaal verkrijgbaar desinfectiemiddel.
- IT Si raccomanda una pulizia leggera al fine di evitare strisci. Usare acqua e sapone. Utilizzare un panno morbido per la pulizia. La disinfezione della visiera può essere fatta con l'uso di un disinfettante. Non utilizzare disinfettanti aggressivi.

Transport | Transport | Transport | Transport | Trasporto:

- DE Transport nur in Originalverpackung.
- GB Transport only in original packaging.
- FR Transport en emballage d'origine uniquement
- NL Transport alleen in de originele verpakking.
- IT Trasporto solo nella confezione originale.

Erläuterung der Kennzeichnung | Explanation of the labeling | Explication du marquage | Uitleg van de kenmerking | Spiegazione della marcatura

	DE Kennzeichnung der Sichtscheibe FR Marquage de la visière NL Classificatie van het zichtscherm IT Marcatura sulla visiera	GB Labeling of the glass	DE Kennzeichnung des Tragekörpers FR Marquage du corps de transport NL Classificatie van het draagelement IT Marcatura sulla montatura	GB Labeling of the frame		
	M	1	S	EN166	3	S
DE	Identifikationszeichen des Herstellers	Optische Klasse	Mechanische Festigkeit S = erhöhte Festigkeit	Nummer der Norm	Verwendungsbereich 3 = Flüssigkeitsspritzer	Mechanische Festigkeit S = erhöhte Festigkeit
GB	Identification sign of the manufacturer	Optical glass	Mechanic solidity S = increased solidity	Number of the standard	Field of application 3 = Droplets of liquids	Mechanic solidity S = increased solidity
FR	Signe d'identification du fabricant	Classe optique	Intégrité mécanique S = rigidité accrue	Numéro de la norme	Domaine d'utilisation 3 = Éclaboussures de liquide	Intégrité mécanique S = rigidité accrue
NL	Identificatieteken van de fabrikant	Optische klasse	Mechanische sterkte S = verhoogde sterkte	Nummer van de norm	Toepassingsgebied 3 = vloeistofspatten	Mechanische sterkte S = verhoogde sterkte
IT	Marchio identificativo del produttore	Classe ottica	Resistenza meccanica S = Robustezza incrementata	Numero della norma	Campo d'impiego 3 = spruzzi di liquidi	Resistenza meccanica S = Robustezza incrementata



Wichtige Hinweise | Important notes | Remarques importantes | Belangrijke opmerkingen | Informazioni importanti

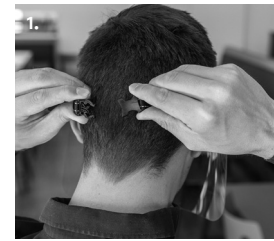
- Ⓔ • Zerkratze oder beschädigte Sichtscheiben sollten ausgewechselt werden.
- Bei eingeschränkter Sicht, Beschädigung oder Unwohlsein muss das Gesichtsschild sofort abgenommen werden.
- Das Gesichtsschild darf nicht verändert werden und ist nur für die oben genannte Verwendung bestimmt.
- Werkstoffe, die in Kontakt mit der Haut des Trägers kommen, können bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen hervorrufen.
- Wenn die Symbole F, B und A nicht sowohl für die Sichtscheibe als auch den Tragkörper gelten, ist dem vollständigen Augenschutzgerät der niedrigere Grad anzuerkennen.
- Falls Schutz gegen Teilchen mit hoher Geschwindigkeit bei extremen Temperaturen erforderlich ist, sollte das gewählte Augenschutzgerät mit dem Buchstaben T direkt nach dem Buchstaben für die Aufprallintensität gekennzeichnet sein, zum Beispiel FT, BT oder AT.
- Wenn dem Buchstaben für die Aufprallintensität nicht der Buchstabe T folgt, darf das Augenschutzgerät nur bei Raumtemperatur gegen Teilchen hoher Geschwindigkeit verwendet werden.
- Ⓖ • Scratched or damaged glasses should be replaced.
- With limited visibility, damage or malaise the face shield must be removed immediately.
- It is not allowed to modify the face shield. The face shield is only intended for the use mentioned above.
- Material, which came into contact with the skin of the wearer, can cause allergic reactions in sensitive people.
- If the symbol F, B and A are not common to both the oculars and the frame then it is the lower which shall be assigned to the complete eye protector.
- If protection against high speed particles at extreme temperatures is required then the selected eye protector shall be marked with the letter T immediately after the impact letter, i.e. FT, BT, AT.
- If the impact letter is not followed by the letter T, then the eye protector shall only be used against high speed particles at room temperature.
- Ⓕ • Il est conseillé de remplacer des boucliers rayés ou endommagés.
- En cas de vue restreinte, dommage ou malaise le bouclier doit être enlevé immédiatement.
- Le bouclier ne doit pas être modifié et est destiné uniquement à l'usage prévu et mentionné ci-dessus.
- En cas de contact avec la peau du porteur, des matériaux peuvent provoquer des réactions allergiques pour les personnes sensibles.
- Si les symboles F, B et A ne sont pas communs à l'oculaire et à la monture, alors c'est le niveau le plus faible qui doit être assigné au protecteur oculaire complet.
- Si une protection est nécessaire contre les particules à grande vitesse à des températures extrêmes alors la protection oculaire sélectionnée doit être marquée par la lettre T suivant immédiatement la lettre indiquant la résistance à l'impact, c'est à dire FT, BT, AT.
- Si la lettre indiquant la résistance à l'impact n'est pas suivie par la lettre T, alors la protection oculaire sélectionnée ne doit être utilisée que contre les particules à grande vitesse à température ambiante.
- Ⓖ • Gekraste of beschadigde schermen moeten worden vervangen.
- In geval van beperkt zicht, schade of ongemak, moet het gelaatsscherm onmiddellijk worden afgezet.
- Het gelaatsscherm mag niet worden veranderd en is alleen voor de bovengenoemde toepassing bedoeld.
- Materialen die in contact komen met de huid van de drager kunnen bij gevoelige personen allergische reacties veroorzaken.
- Als de symbolen F, B en A niet van toepassing zijn op zowel het zichtscherf als het draagelement, dan moet aan de complete oogbeschermer de lagere classificatie worden toegekend.
- Als bescherming tegen deeltjes met een hoge snelheid bij extreme temperaturen nodig is, zou de gekozen oogbeschermer met een letter T direct na de letter voor de botsintensiteit gekenmerkt moeten zijn, bijvoorbeeld FT, BT of AT.
- Indien de letter voor de botsintensiteit niet wordt gevolgd door de letter T, mag de oogbeschermer alleen bij kamertemperatuur tegen deeltjes met een hoge snelheid worden gebruikt.
- Ⓖ • Le visiere graffiato o danneggiate devono essere sostituite.
- In caso di visibilità limitata, danni o malessere, la visiera protettiva deve essere rimossa immediatamente.
- La visiera non deve essere modificata ed è destinata esclusivamente all'utilizzo sopra descritto.
- I materiali che entrano in contatto con la pelle di chi li indossa possono causare reazioni allergiche nei soggetti sensibili.
- Se i simboli F, B, A non sono uguali sugli oculari e sulla montatura, bisogna assegnare al protettore visivo il grado di protezione più basso.
- Se è necessaria una protezione dalle particelle ad alta velocità e dall'impatto a temperature estreme, la visiera deve riportare la lettera T subito dopo quella relativa all'intensità dell'impatto, ad esempio FT, BT o AT.
- Se la lettera relativa all'intensità dell'impatto non è seguita dalla lettera T, la visiera protettiva deve essere utilizzata come protezione dalle particelle ad alta velocità solo a temperatura ambiente.

Prüfinstitut | Testing institute | Institut d'essai | Keuringsinstantie | Istituto di controllo:

- Ⓔ Dieses Gesichtsschild wurde von folgender notifizierten Stelle zertifiziert:
- Ⓖ This face shield was certified by the following notified body:
- Ⓕ Cet écran facial a été certifié par l'organisme notifié suivant:
- Ⓖ Dit gelaatsscherm is gecertificeerd door de volgende aangemelde instantie:
- Ⓖ La presente visiera protettiva è stata certificata dal seguente organismo notificato:

Certottica S.c.r.l. (NB 0530),
Istituto Italiano per la certificazione dei prodotti ottici P.I. e C.F. 00790870257,
Zona Industriale Villanova - 32013 LONGARONE (BL) - ITALIA

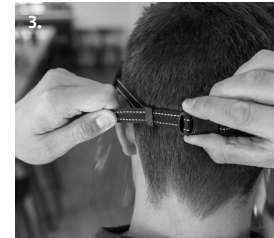
Anleitung | Instruction | Directives | Gebruiksaanwijzing | Istruzioni:



- Ⓔ Schutzfolie abziehen. Gesichtsschutz anlegen.
- Ⓖ Pull off protective film. Put on the face shield.
- Ⓕ Décoller la feuille de protection. Mettre le masque facial.
- Ⓖ Trek de beschermfolie eraf. Zet het gelaatsscherm op.
- Ⓖ Rimuovere la pellicola protettiva. Posizionare la visiera protettiva.



- Ⓔ Verschluss schließen.
- Ⓖ Close the fastener.
- Ⓕ Fermer le boucle.
- Ⓖ Doe de sluiting dicht.
- Ⓖ Chiudere la fibbia a scatto.



- Ⓔ Gurtband einstellen.
- Ⓖ Adjust the strap.
- Ⓕ Régler la lanière.
- Ⓖ Stel de hoofdband in.
- Ⓖ Regolare il cinturino.



- Ⓔ Korrekten Sitz überprüfen.
- Ⓖ Check the correct fit.
- Ⓕ Vérifier l'ajustement correct.
- Ⓖ Controleer of het scherm goed zit.
- Ⓖ Verificare che la visiera aderisca correttamente.